

Uzyskiwanie, udzielanie informacji

Rozpoczynanie rozmowy

Будьте добры, помогите мне ...
Будьте любезны, подскажите мне ...
Вы не могли бы мне объяснить ...
Извините, пожалуйста. Как мне добраться до ...
Простите, вы не могли бы ...
Простите, пожалуйста, вы мне не скажете ...
Скажите, пожалуйста, где ...
Скажите, пожалуйста, как ...
Скажите, пожалуйста, какие ...
Скажите, пожалуйста, когда ...
Скажите, пожалуйста, что ...

Wyrażenie zgody na udzielenie informacji

Пожалуйста, а в чём дело?
Сейчас вам объясню.
С удовольствием помогу.
Хорошо, я вам помогу.

Odmowa udzielenia informacji

Извините, но я не знаю / я не здешний.
К сожалению, понятия не имею.
Охотно бы, но я не в курсе дела.
Не знаю, что вам и сказать.
Простите, но я не могу вам помочь.

Zakończenie rozmowy

Благодарю вас. До свидания!
Извини/-те, но мне уже пора. Всего хорошего!
Спасибо за информацию. Вы мне очень помогли.
Я вам очень благодарна за помощь.

Мне не нравится твоё предложение.
Меня не интересует ...
Охотно бы, но ...
Ни в коем случае!
Я должна отказаться.

Wyrażenie zgody na propozycję

Вот здорово!
Договорились, решено!
С удовольствием пойду / встречу ...
Я не возражаю.
Я не против.
Я согласна.

Popieranie cudzych poglądów

Да, ты прав.
Мне нравится такая идея.
Пусть будет по-твоему.
Я верю, что это так.
Я согласен с тобой.

Przeciwstawianie się cudzym poglądom

Как раз наоборот!
Мне не нравится ...
Ничего подобного!
Ты не прав!
У меня другое мнение.
Я думаю иначе.
Я с тобой не согласен.

Wyrażanie współczucia, różnych uczuć i emocji

Возьми себя в руки.
Всё будет хорошо.
Не падай духом.
Успокойся / не бойся, не волнуйся, не огорчайся
Я тебе сочувствую.
Я тебя понимаю.

Wyrażanie zachwyту

Какая ты умная девушка!
Ты добрый / хороший, чуткий / человек.
Ты такая красивая!
Тебе идёт это платье.
Тебе к лицу этот цвет.
С тобой / с вами интересно встречаться / говорить.

Wyrażanie dezaprobaty

Как ты себя ведёшь?!
Как ты похудела / постарела / пополнела.
Какой ты невоспитанный / невежливый.
Ты плохо поступаешь / сделал.
Я обижен на тебя / сердит.
Как тебе не стыдно!
Как ты мог так поступить!
Это безобразие!

Plan opisu ilustracji

1. Kolorystyka zdjęcia (czarno-biała, kolory, tonacja itp).
2. Centralny element ilustracji istotny dla jej treści (osoba/osoby – wygląd zewnętrzny, wykonywane czynności, przedmioty, obiekty – wielkość, kształt itp.).
3. Drugoplanowe elementy ilustracji (osoba/osoby – wygląd zewnętrzny, wykonywane czynności, przedmioty, obiekty – wielkość, kształt itp.).
4. Kompozycja (pierwszy i drugi plan, tło, góra, dół, lewa, prawa strona itp.).

Położenie przedmiotu (osoby)

вблизи (чего?) – дома, гаража
возле (чего?) – магазина, дерева
внизу (где?) – книги лежат внизу
здесь (где?) – здесь бегают собаки
между (чем?) – между домом и рекой

Relacjonowanie wydarzeń

Rozpoczynanie relacjonowania

Однажды вечером / летом, зимой ...
На прошлой неделе ...
Это случилось вчера / позавчера, в среду ...
Это произошло год тому назад / три дня тому назад ...
Это было 12 апреля / в мае, в 2004 году ...

Przedstawianie kolejności relacjonowania

Во-первых, во-вторых ...
Сначала ...
Потом ...
Наконец ...
В конце концов ...

Kończenie relacjonowania

Итак, я/мы ...
К сожалению, ...
К счастью, всё закончилось хорошо.
Я была в восторге от ...
Я навсегда запомню это событие.
Я получила огромное удовольствие.
Это событие произвело на меня большое впечатление.

Negocjowanie

Składanie propozycji

Давай пойдём / поедем в ...
Как ты относишься к тому, чтобы ...
Как ты смотришь на то, чтобы мы пошли / купили ...
Я предлагаю организовать / купить ...

Odrzucenie propozycji

Извини, но я не могу... / я занята, у меня нет свободного времени ...
Как ты можешь мне это предлагать?
Мне жаль терять время на ...

PRZYDATNE ZWROTY I WYRAŻENIA

Wyrażanie opinii

Для меня ясно, что...
Мне кажется, что...
На мой взгляд...
По моему мнению...
По-моему...
С моей точки зрения...
Что касается меня, ...
Я (не) думаю, что...
Я (не) считаю, что...
Я (не) уверен/уверена, что...
Я думаю, что...
Я представляю себе, что...
Я согласен/согласна с мнением, что...

Obroń opinii

Ничего подобного!
Как раз наоборот.
Я не соглашусь...
Я уверен/уверена, что...
Я не разделяю этот взгляд.
У меня другое мнение.

Całkowite odrzucenie argumentu

Это совсем не так.
Те, которые считают, что... ошибаются.
Говорить, что... – это абсурд.
Я вынужден/вынуждена возразить.

Częściowe odrzucenie argumentu

Конечно... / Ясно... /
Абсолютно... / Без сомнения... /
Возможно, что... но...

Porządkowanie wypowiedzi

Сначала..., дальше..., потом...,
кроме того...
С одной стороны..., с другой стороны
Во-первых... / Во-вторых... /
В-третьих...

Wprowadzanie przykładów

Например
Вот пример
Вот хороший пример.
Этот аргумент можно иллюстрировать следующим примером.

Podsumowanie wypowiedzi

Короче
Сокращённо
Подводя итоги
Наконец

Uzasadnianie wyboru/ odrzucenia elementu

Я выбираю снимок/документ номер..., потому что...
По-моему снимок/документ лучше соответствует теме, потому что...
Я не выбираю снимок/документ номер..., потому что...